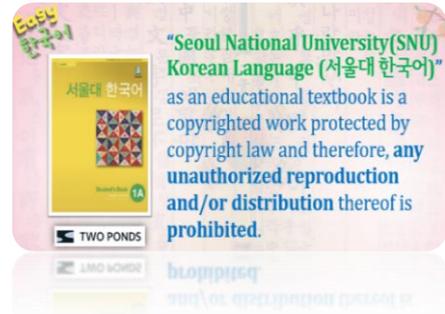


Korean II
Prof. Soojin Shim
Department of Humanities and Social Sciences
Indian Institute of Technology – Madras
Week - 10
Lecture - 29



Level Up Your Korean: New Transcription Format

To enhance your Korean language learning experience, we've decided to provide more **authentic/original Korean transcripts** starting from **Lecture 18** (Unit 3) of Korean I onwards. We encourage you to **prioritize reading and understanding the Korean script** directly. Remember, learning a new language takes time and effort. **You can do it!** Keep practicing and stay motivated. 여러분 할 수 있어요! 파이팅!

여러분 안녕하세요. {안녕하세요, 교수님} 네 안녕하세요. 어 오늘 여러분 즐거운 하루예요 You don't look like that. 네 왜요 여러분 여러분 참 피곤해 보여요, 피곤해 보여요. 무슨 일 있어요? 시험이 있어요 오 시험공부해야 돼요. 아 네, 퀴즈 퀴즈 때문에 여러분이 많이 공부하느라 힘들죠? 네 네, 교수님 힘들어요. You can say like this way. 네, 여러분 퀴즈 공부하느라 힘들죠? 조금 힘들어요. 조금 힘들어요. 퀴즈가 몇 개 있어요? 몇 개, 퀴즈 몇 개 있어요? 몇 개 시험 봐야 돼요? 몇 개 시험 봐야 돼요? {네 개 있어요.} 네 개 있어요. 네 개 있어요. 이번 주에? 네. Only this week? {네} 네. 이번 주에. 와 네 개. 무슨 요일 무슨 요일 무슨 요일 무슨 요일에 있어요? {A slot, B slot, C slot, F slot} 요일 요일. Which day? {월요일} 월요일 {화요일} 화요일 {수요일} 수요일 {금요일} 월, 화, 수, 금. 와, 퀴즈가 네 개나 있어요. 또 몇 개 있어요? 퀴즈 몇 개 있어요? 몇 개 있어요? {두 개} 두 개 있어요? 두 개 남았어요? 무슨 요일, 무슨 요일 있어요? {수요일하고} 수요일하고 {화요일하고} 화요일하고 수요일하고. 오늘도 있어요, 오늘도. 아 네, 여러분 잘할 거예요, 잘할 거예요 You'll do well you'll do well. 한번 얘기해 보세요. 나 잘할 거야. 해보세요. 나 잘할 거야. Say to yourself, okay? 나 잘할 거야, 퀴즈 잘할 거야, 퀴즈 잘할 거야. 잘 볼 거야, 잘 볼 거야 okay. Saying that kind of positive note to yourself, that's good, right? 아 그리고 여러분 진짜 잘할 거예요. 저는 알아요. 저는 알아요. 여러분 잘할 거라는 거 알아요. You're good students. That's why.



오늘은 13 과 13 과 우리 또 공부해요. 서울역으로 가 주세요. 13 과 제목이 뭐였어요? 서울역으로 가 주세요. 네 잘해 다 같이 시작 {서울역으로 가 주세요. 서울역으로 가 주세요. 서울역으로 가 주세요.} 네 오늘 우리 말하기 할 거예요. 말하기. 말하기 2 번 말하기 two 말하기 2 예요. speaking two 말하기 2 번 예 지금 여기 상황은 어떤 상황이에요? What kind of situation here? 택시, 그렇죠. 택시, 택시 situation. 네 we can see a taxi driver here, right? 네, 택시 기사님 기사님, driver means 기사. 기사 driver is 기사 in Korean. 네 네, 좋아요. 괜찮죠? 네, 좋아요. 기사, 기사랑 줄리앙이랑, 기사하고 줄리앙하고 대화예요. 대화 conversation or dialogue, okay. 한번 들어보세요. “어디로 가세요? 서울역으로 가 주세요. 외국인이지네요. 어느 나라에서 오셨어요? 프랑스에서 왔어요. 서울역에는 무슨 일이에요? 여행 가세요? 네, 친구하고 같이 부산으로 여행을 갈 거예요. 한국말을 아주 잘하시네요. 뭘요. 아직 잘 못해요. 아저씨, 저기 버스 정류장에서 세워주세요. 네, 알겠습니다. 고맙습니다.” “어디로 가세요? 서울역으로 가 주세요. 외국인이지네요. 어느 나라에서 오셨어요? 프랑스에서 왔어요. 서울역에는 무슨 일이에요? 여행 가세요? 네,

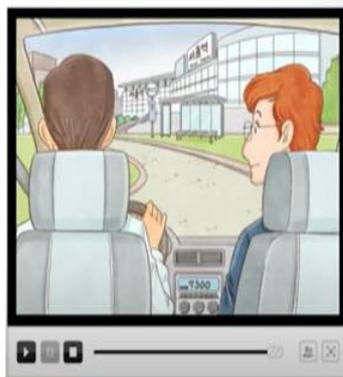


기사 어디로 가세요?
 줄리앙 서울역으로 가 주세요.
 기사 외국인이지요, 어느 나라에서 오셨어요?
 줄리앙 프랑스에서 왔어요.
 기사 서울역에는 무슨 일이세요? 여행 가세요?
 줄리앙 네, 친구하고 같이 부산으로 여행을 갈 거예요.
 기사 한국말을 아주 잘하시네요.
 줄리앙 필요. 아직 잘 못해요.

친구하고 같이 부산으로 여행을 갈 거예요. 한국말을 아주 잘하시네요. 필요. 아직 잘 못해요. 아저씨, 저기 버스 정류장에서 세워 주세요. 네, 알겠습니다. 고맙습니다.” 네, 어때요 여러분? 괜찮아요? {네} 네, 괜찮죠? 네, 괜찮죠? 그러면 여러분 얼마나 이해했어요? 한 몇 퍼센트 정도 이해했어요? 몇 퍼센트? 100%, 90%, 80%, 70%? {90%} 구십 퍼센트 90% 정도 이해했어요? 90%쯤 이해했어요. 오 잘했어요. 그러면 뭐 새로운 단어 있어요? 여러분이 모르는 거? Any unfamiliar word, new word? {외국인..} 외국인, 오 맞아요,

여기 외국인이지요. 외국인이지요. 어느 나라에서 오셨어요? OK 외국인 Can you guess what it is here in the context? {Foreigners} Yes, 맞아요 네. 맞아요, 잘했어요. You guessed it correctly. 맞아요. 잘했어요. 외국인이지요. 외국인이지요. I noticed you are a foreigner, okay? 네, you are a foreigner. I noticed you are a foreigner, okay? 외국인 외국인, 다 같이 시작 {외국인, 외국인, 외국인} 외국인이지요. 한 번 더 시작 {외국인이지요. 외국인이지요. 외국인이지요. 외국인이지요.} 외국인이지요. 네 네 괜찮아요? 네 그리고 또? Any unfamiliar word or expression? {...} 오 세워 주세요. 세워 주세요. 어디 있어요 네? Can you guess what it is? 저기 버스 정류장에서 세워 주세요. 세우다 means stop okay yeah. So please stop there I mean you know, uh this taxi this taxi or please drop me off there, okay? 네 네 세워 주세요. 세우다 stop stop, make it stop make it stop. 괜찮아요? {네} 네, 좋아요. 세워 주세요. 세워 주세요. 네, 알겠습니다. 고맙습니다. 네, 알겠습니다. 고맙습니다. 또 any other words? 괜찮아요? 네, 괜찮죠. 네, 괜찮죠. 네, 그러면 우리 영어 버전 한번 볼게요, 여러분. 영어로 제가 말할게요. 여러분이 한번 통역을 해보세요. 네, 알겠어요? Interpretation 통역, 번역 translation, okay? 통역, 번역, 통역, 번역 okay, interpretation and translation okay, 통역, 번역. Where would you like to go? {어디 가려 가세요?} 다시 큰 소리로 시작 {어디 가려 가세요?} 네, 아 자신 있게 하세요, 여러분, 자신 있게 네. 여러분, 아침밥 안 먹었어요? 먹었어요? 네, 힘을 내세요, 좀 힘을 힘을 내세요. 아침밥 먹었으니까 우리 다시 Where would you like to go? {어디로 가세요?} 네, please take me to Seoul Station. {서울역으로 가 주세요.} 네, 서울역으로 가 주세요. 서울역으로 가 주세요. 좋아요. I noticed that you are a foreigner. Which country are you from? {미국인이시네요.} 이시네요. 어느 나라에서 오셨어요? OK Where are you from, right? Which country? 어느 나라, 어느 나라 어느 나라 which country 어느 나라에서 오셨어요? I came from France. {프랑스에서 왔어요.} 네, 프랑스에서 왔어요. What are you doing at Seoul Station? {서울역에..} 어? 서울역에 서울역에서 {뭐해요?} 뭐해요, 뭐하세요, 뭐해요? 괜찮아요. 네

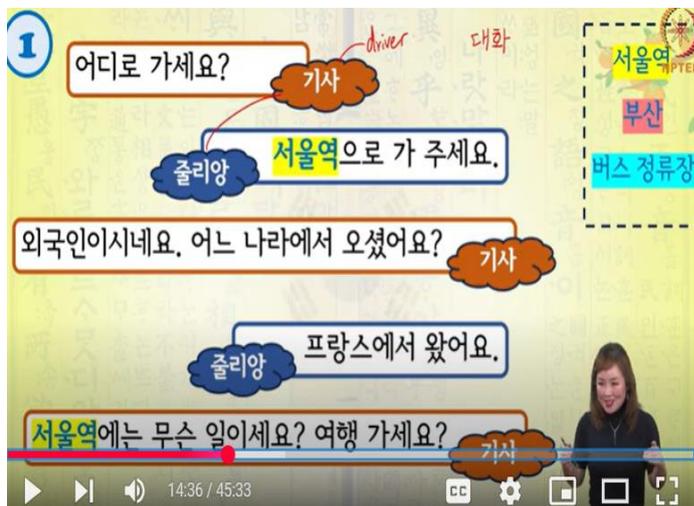
여기에서는 어떻게 했나 보세요. 여기는 뭐라 그랬어요, 여러분? 서울역에는 무슨 일이세요? OK 무슨 일, 일 means like you know work work. Why did you come here like that? What brings you here, yeah okay? But okay in English in English, just you can say, what are you doing at Seoul station umm? 네, 괜찮아요. Are you travelling? {여행 가세요?} 여행 가세요, 여행 가세요? Are



기사 서울역에는 무슨 일이세요? 여행 가세요?
 줄리앙 네, 친구하고 같이 부산으로 여행을 갈 거예요.
 기사 한국말을 아주 잘하시네요.
 줄리앙 필요. 아직 잘 못해요.
 .
 .
 줄리앙 아저씨, 저기 버스 정류장에서 세워 주세요.
 기사 네, 알겠습니다.
 줄리앙 고맙습니다.



you travelling? 여행 가세요? Are you going on a trip? 네, 여행 가세요? Yes, I am going to travel to Busan with my friend. {네, 친구하고 같이 부산에 여행가...} 네, 친구하고 같이 부산으로 여행갈 거예요 or 여행하려고 해요. 네, 다 괜찮아요. 우리 여기에서는 뭐라 그랬어요? 친구하고 같이 부산으로 여행을 갈 거예요 or 여행을 가려고 해요. It's also fine. You speak Korean very well. {한국말 아주 잘하세요.} 네 한국말을 아주 잘하시네요. 한국말을 아주 잘하시네요. Thank you, but I can't speak well yet. 뭘요, 뭘요. 아니에요. 네 제가 아직 잘 못해요. 잘 못해요. 네, 좋아요. OK Sir, please drop me off at the bus stop over there. {아저씨, 저기...} 저기 저기 over there. 저기 버스 정류장에서 세워주세요. Okay, please stop there, over there, okay at the bus stop. 버스 정류장에서 세워 주세요. Okay. {네, 알겠습니다.} I see. 네, 감사합니다. Thanks. 네, 고맙습니다 or 감사합니다. Here what did he say? {고맙습니다.} 고맙습니다. We can practice 고맙습니다 as well here, okay? 고맙습니다. 다 같이 세 번 시작 {고맙습니다. 고맙습니다. 고맙습니다.} 네 좋아요. 한 번 더 고맙습니다 연습해요, 여러분. {고맙습니다. 고맙습니다. 고맙습니다.} 네, 잘했어요. 우리 그러면 영어 여러분 보면서 한번 들어보세요. “어디로 가세요? 서울역으로 가 주세요. 외국인이지요. 어느 나라에서 오셨어요? 프랑스에서 왔어요. 서울역에는 무슨 일이세요? 여행 가세요? 네, 친구하고 같이 부산으로 여행을 갈 거예요. 한국말을 아주 잘하시네요. 뭘요. 아직 잘 못해요. 아저씨, 저기 버스 정류장에서 세워주세요. 네, 알겠습니다. 고맙습니다.” 이제 다 괜찮죠, 여러분? 네 네.



그러면 우리 슬라이드로 돌아와서 이제 볼게요, 여러분. 택시 택시를 탔어요. 네 우리 기사님하고 기사님하고 기사 driver, taxi driver 기사님하고 그리고 줄리앙 줄리앙하고 대화예요. 대화 대화 I said 대화 dialogue or conversation, dialogue or conversation. 네, 좋아요. 서울역, 서울역에 가려고 해요, 그죠? 서울역에 가려고 해요, 그죠? 그래서 택시를 탔어요. 택시를 탔어요. 어 그러면 근데 서울역에는 왜 가는 거예요? 서울역에는 왜 가는 거예요, 여러분? {친구하고 같이} 부산으로

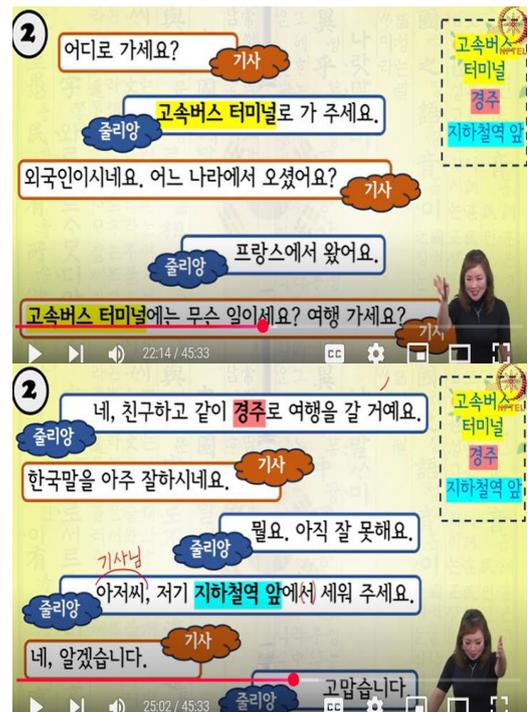
여행을 갈 거예요. 부산으로 여행을 갈 거예요. 네 네 맞아요. 잘했어요. 그런데 줄리앙은 한국말을 잘해요, 못해요? {잘해요.} 잘해요. 어떻게 알았어요? How did you know that? 어떻게? 어떻게 알았어요? 줄리앙이 한국말을 잘해요. 어떻게 그거 알았어요, 여러분? {...} 어떻게 알았어요? 기사님이, 택시 기사님이 말했어요. You please you know try to say in Korean, okay? 네 네. 기사님이 어 히마, 기사님이 말했어요. 뭐라고 말했어요? {...} 네, 뭐라고 말했어요? 기사님이 뭐라고 말했어요, 여러분? 한국말을 아주 잘하시네요. 한국말을 아주 잘하시네요. 어 네, 기사님이 이렇게 말했어요. 기사님이 이렇게 말했어요. 한국말을 아주 잘하시네요. 한국말을 아주 잘하시네요. You can speak Korean very well. 네 Very much, okay? 아주 잘하시네요. 그랬더니 줄리앙이 뭐라 그랬어요? 뭘요, 뭘요, 아직 잘 못해요 네. He is trying to say a little bit you know in a humble way, okay? As a response of you know that compliment, okay? So we usually say 뭘요 뭘요 to respond to compliment or thank-you okay? We use this expression. So 뭘요 means “You're welcome. Not at all. Don't mention it. It's nothing. It's nothing much.” Okay? Yeah sometimes, you know we can translate this into like thank you as well okay. 네, 괜찮아요 여러분? 네, 뭘요 뭘요. What's the direct meaning of 뭘요? Literal meaning of 뭘요? 뭘요, 무엇어요, 무엇어요. 무엇, 뭘 means 무엇 무엇 무엇, what what, okay? Yes, what yeah okay. So he is just saying 뭘요. It's nothing much. 아니에요. 아니에요. I can't speak Korean well, yet yet. 아직 아직 아직 아직. I'm not that good uh yet, okay? 아직 아직 아직 잘 못해요. 아직 잘 못해요. 좋아요. 다 같이 뭘요. 시작 {뭘요.

아직 잘 못해요.} OK You can add one more thing. 아니에요. 필요, 아니에요. 아니에요. 아니에요. 필요, 아니에요 okay... 필요, 아니에요. OK 좋아요. 네 아직 잘 못해요. I'll say this one. 한국말을 아주 잘 하시네요. And you answer me? {필요, 아니에요. 아직 잘 못해요.} 다시, 한국말을 아주 잘 하시네요. {필요, 아니에요. 아직 잘 못해요.} 필요, 아 아니에요. 아직 잘 못해요. OK 잘했습니다. 네, 아주 잘했습니다. 예, 그 다음, 고맙습니다. 여러분, 고맙습니다. 감사합니다 right? 감사합니다.



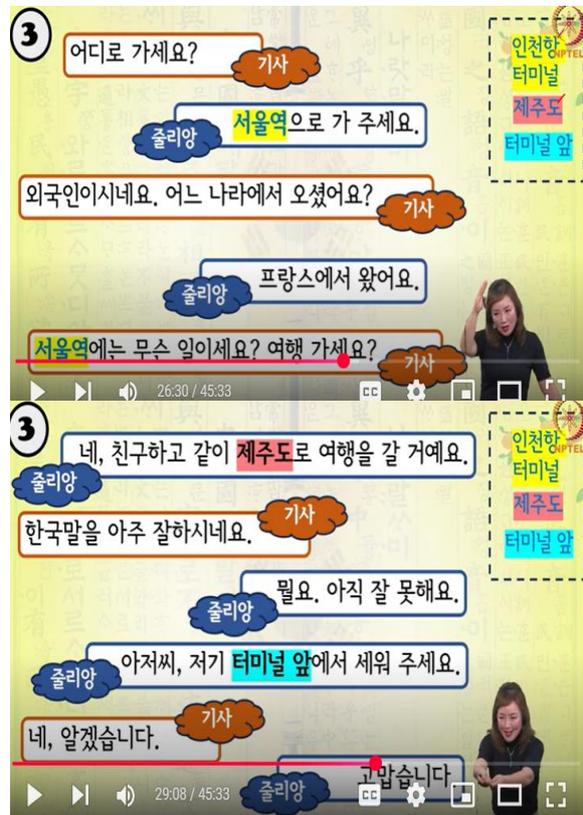
고맙습니다. 감사합니다. 고맙습니다. 감사합니다 and 고맙습니다 both translate to thank you right? Thank you. 맞아요. Which has more formality? {감사합니다.} 와 You already know that. You can feel it right? When you hear 감사합니다, it sounded like you know more formal more formal and more heartfelt tone, okay? 네 괜찮아요. 감사합니다. But those expressions also have shortened forms hmm? So 감사해요, 감사해요, 감사해요, okay? How about 고맙습니다? 고마워요 or 고마워. 고마워. A more casual way of 고맙습니다 is 고마워. Because we usually use this expression 고마워 between friends, okay? 고마워 but we don't say 감사해. We don't say that we don't say that. So 감사합니다 or 감사해요. 고맙습니다 고마워, 고마워요 or 고마워, 고마워 고마워, okay? 괜찮아요? 고맙습니다, 고맙습니다, 고맙습니다 okay. 고맙습니다 is commonly used in every day situation. You know this kind of taxi situation, that's good hmm? 고맙습니다. 어 그러면 여러분 제가 여러분에게 선물을 줬어요. 선물을 줬어요. How would you say thank you? {감사합니다.}네, 맞아요 네. Yeah it's more natural to use 감사합니다 to 선생님 선생님 like me, right? 선생님 선물 주셔서 감사합니다. 선생님 선물 주셔서 감사합니다 okay? 괜찮아요? 그러면 여러분 친구 친구가 한국어 숙제를 도와줬어요. 한국어 숙제를 도와줬어요. How would you express your thankfulness? 친구 친구 친구, 친구 사이에 Between friends 숙제 도와줘서 고마워. - 괜찮죠? 다시 시작 {숙제 도와줘서 고마워} 어 내 한국어 숙제 도와줘서 고마워 okay? 괜찮아요? 네, 한국어 숙제 도와줘서 고마워. 네, 잘했습니다 잘했습니다. 다 같이 연습해요. 고맙습니다. 고맙습니다. 고맙습니다. 시작 {고맙습니다. 고맙습니다. 고맙습니다.} 네, 잘했어요, 여러분. 네, 이게 1 번이고요.

그럼 2 번 보세요, 여러분. 2 번은 어디로 가세요, 여러분? 어디에 가려고 해요? 고속버스 터미널 고속버스 터미널. 고속버스 is an express bus express bus. 네 그런데 여행은 어디로 가요? 부산으로 안 가요. 어디로 가요? 경주 경주로 가요. 그리고 어디에 세워줘요, 여러분? 어디에 세워주세요? {지하철역 앞} 지하철역 앞에 세워주세요. 지하철역 앞에 세워주세요. 지하철역 subway station. 지하철역 앞 네, 좋아요. 우리 그럼 같이 해볼게요. 여러분, 2 번 같이 해볼게요. 제가 기사 할게요. 택시 드라이버 그리고 여러분이 줄리앙 하세요. 안녕하세요. 어서 오세요. 어디로 가세요? {서울역으로 가세요. 고속버스 터미널} 네, 맞아요 맞아요. 미안 미안. 제가 안 바꿨어요. I didn't change the slide. 다시 할게요, 다시 할게요. 어디로 가세요? {고속버스 터미널로 가세요.} 오, 외국인이지네요. 어느 나라에서 오셨어요? {프랑스에서 왔어요.} 고속버스 터미널에는 무슨 일이세요? 여행 가세요? {네, 친구하고 같이 경주로 여행을 갈 거예요.} 네, 오



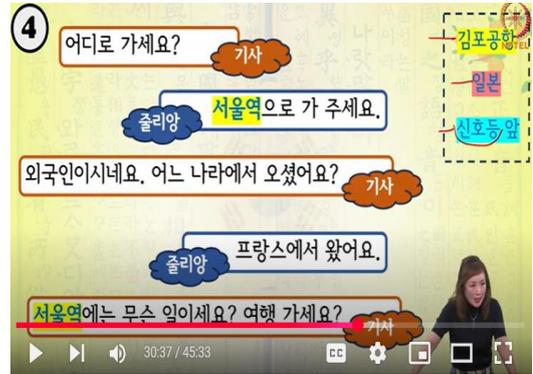
그런데 한국말을 아주 잘하시네요. {필요, 아니에요. 아직 잘 못해요. 아저씨, 저기 지하철역 앞에서 세워 주세요.} 네, 알겠습니다. {고맙습니다.} 아 네 근데 돈을 주셔야죠. (laughing) 돈을 주셔야죠, 돈 주세요. 돈을 주셔야죠. 2 만원입니다. 여기 있습니다. 안 줄 거예요, 여러분? 어 안 줄 거예요? 나빠요. 그냥 갈 거예요. 네, 2 만원입니다. 여기 있습니다. OK 네, 좋습니다. 네, 감사합니다. 네, 좋아요. 우리 이거 연습해 봐요, 여러분. 친구하고 같이 경주로 여행을 갈 거예요. 시작 {친구하고 같이 경주로 여행을 갈 거예요.} 한 번 더 {친구하고 같이 경주로 여행을 갈 거예요.} 큰 소리로, 친구하고 같이 경주로 여행을 갈 거예요. 친구하고 같이 경주로 여행을 갈 거예요. 잘했어요. 한 번 더 {친구하고 같이 경주로 여행을 갈 거예요.} 잘했어요. 한국말을 아주 잘하시네요. 시작 {한국말을 아주 잘하시네요. 한국말을 아주 잘하시네요. 친구하고 같이 경주로 여행을 갈 거예요.} 저기 아저씨, 저기 지하철역 앞에 세워주세요. 한 번 더 {아저씨, 저기 지하철역 앞에 세워주세요. 저기 지하철역 앞에 세워 주세요.} 저기 지하철역 앞에서 세워주세요 or you can also say 저기 지하철역 앞에 세워 주세요, okay. 앞에서 세워 주세요 or 앞에 세워 주세요. Both are okay. 아저씨 is fine here but uh we can also say 기사님. We can show more respect to him 기사님 these days huh? 아저씨 rather than 아저씨, we can also say 기사님. 기사님, 저기 지하철역 앞에서 세워 주세요. 네 저기 지하철역 앞에서 세워 주세요. 네 잘했습니다.

그러면 3 번이에요. 이거는 인천항 터미널. 항 means a port port. 인천 a city name. 인천항 터미널 인천항 터미널. 제주도, 와 도 means an island okay? 항 means a port. 도 means an island. 제주 island. This is an absolutely beautiful fantastic island in Korea hmm? 저는 정말 좋아해요. 제주도 제주도에 가면 바다도 있고, 바다도 있고, 산도 있고. 그래서 정말 좋아요. 아주 큰 섬은 아니에요. 아주 큰 섬은 아니지만 제주도에 가면 바다도 있고 산도 있고 네 그래서 정말 좋아요. 되게 아주 큰 섬은 아니에요. 아주 큰 섬은 아니지만 네 comparing to other islands like Australia (laughing) yeah but anyway 네 제주도에 가면 바다도 볼 수 있고 바다도 있구요. 바다가 있으면 여러분 뭐가 있어요? Beach 아름다운 beach 가 있어요. 해변이 있어요. 그리고 높은 산도 있어요. 높은 산도 있어요. 아주 높아요. 아주 높아요. 그래서 어 꼭대기에 꼭대기에 on the top of the mountain you can see snow. But usually winter time winter time. 눈도 겨울에는 눈도 예쁘게 와요. 눈도 예쁘게 와요. 바다도 갈 수 있고 산도 갈 수 있고 그리고 저는 제주도에서 해변을 따라서 운전하는 거 drive 해변을 따라서 운전하는 거, along the coastal line 네 길이 아주 좋아요, 길이 길이 roads coastal line roads are very good fantastic. It's fantastic. 여러분이 운전할 때, 거기에서 운전할 때, 운전할 때 옆에 바다가 있어요. 멋있죠, 그쵸? 운전할 때 옆에 바다가 있어요. 오, 네 네. But you should be careful. 네, 조심해야 돼요. 조심해야 돼요. 네, 그래서 제주도 제주도에 여행을 가려고 해요. 어디에 세워 주세요, 여러분? {터미널} 터미널 앞에. 터미널 앞에서 세워 주세요. 저기 저기 터미널 앞에, 터미널 앞에서 세워 주세요. 네 우리 같이 해봐요. 제가 이번에는 줄리앙 할게요. 여러분이 기사님을 해주세요, 괜찮아요? 큰 소리로 큰 소리로 해주세요. 프라그나, 힘내 힘내, 알았죠? 파이팅. 파이팅! 시작 {어디로 가세요?} 아 서울역으로 가 주세요. {와국인...} Sorry, sorry! Not 서울역. 네 다시 다시 해요, 여러분. 제가 자꾸 까먹어요. 다시 시작 {어디로 가세요?} 어 인천항 터미널로 가주세요. {와국인이시네요. 어느

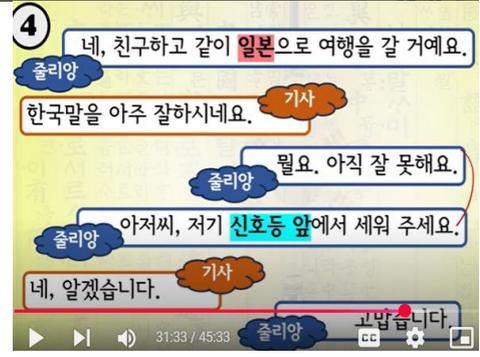


나라에서 오셨어요?) 오 프랑스에서 왔어요. Bonjour! {인천항 터미널에는 무슨 일이에요? 여행 가세요?} 네, 친구하고 같이 제주도도 여행을 갈 거예요. {한국말을 아주 잘하시네요.} 어 뭘요, 아니예요. 아직은 잘 못해요. 기사님, 저기 터미널 앞에서 세워 주세요. {네, 알겠습니다.} 고맙습니다. 여기 있습니다. 네, 감사합니다. 네, 좋아요. 잘했어요, 여러분. 잘했습니다. 이거 다시 한번 연습해 봐요, 여러분. 외국인이지네요. 다시 외국인이지네요. 어느 나라에서 오셨어요? 다시 시작 외국인이지네요. 어느 나라에서 오셨어요? 한 번 더 {외국인이시네요. 어느 나라에서 오셨어요? 외국인이지네요. 어느 나라에서 오셨어요?} 어 잘했어요 잘했어요. 네 이거는 3 번이었어요.

그 다음 4 번 4 번은 어디 어디로 가요, 여러분? {김포공항} 김포공항 김포공항. 네 우리 서울에는 공항이 두 개 있어요. 김포공항하고 인천공항. 인천공항 is not located within Seoul but outskirts of Seoul. 인천공항, 김포공항하고 인천공항. 그 다음에 어디로 여행을 가요, 여러분? 일본으로 가요. 그리고 어디에서? 신호등 앞에서 세워 주세요. 신호등 신호등 신호등 신호등 신호등, traffic signal, okay, 네 traffic signal, 신호등 신호등 앞에서 세워 주세요. 네, 좋습니다. 신호등. 네,



그러면 우리 한번 해봐요, 여러분. 제가 이번에 기사할게요. 여러분이 줄리앙 하세요. 어디로 가세요? {김포 공항으로 가주세요.} 외국인이지네요. 어느 나라에서 오셨어요? {일본에..} 김포 공항에는 무슨 일이에요? 여행 가세요? {네, 친구하고 같이 일본으로 여행을 갈 거예요.} 네, 한국말을 아주 잘하시네요. {뭘요. 아니예요. 아직 잘 못해요. 아저씨, 저기 신호등 앞에서 세워 주세요.} 네, 알겠습니다. {고맙습니다.} 네, 감사합니다. 안녕히 가세요. 네, 어 잘했어요, 여러분. 네, 그럼 이제 여러분이 해봐야겠죠? 네, 여러분 차례예요.



여러분 차례예요. 우리 어 1 번 할 사람? 1 번 할 사람? 1 번, 네 우리 히마랑 누구랑 할래요? 어 둘이 같이 하세요. 그럼 1 번. 2 번 2 번 손들으세요. 2 번, 저요 저요 손들어 주세요. 저요 저요 저요 저요. 네 2 번 빨리 손들어 보세요. 나 이거 싫어, 나 이런 자세는 싫어. 이런 자세 싫어 (laughing) Arya I know I know. 2 번 2 번 2 번 빨리 손 들으세요. 네 손 들으세요. 네 Arya Arya 랑 그러면 Preirana 랑 같이 하세요. 네 2 번. 3 번 3 번 3 번 손 들으세요 빨리 빨리 손 들으세요. 빨리 3 번 어? 다른 사람 보지 말고 다른 사람 보지 말고 손 들으세요. 3 번 네 좋아요. 누구랑 할래요 누구랑 할래요 우리? 어 빨리 3 번 3 번 손 들으세요 3 번 3 번 어 Tejaswi, 같이 하세요. 뒤에 어 알았죠? Nadisha 랑 같이 둘이 네 3 번. 4 번 4 번 할 사람 마지막이에요 4 번 OK Pragna 랑 누구 누구 할 거예요? 왜 저만 쳐다보세요? 우리 Ayushee 할 거예요? 어 Ayushee 가 저를 막 쳐다보고 있어요. 막 열심히 막 열심히 쳐다보고 있어요. 교수님, pick me up, pick me up! (laughing) 아니야? 맞아요? 네.

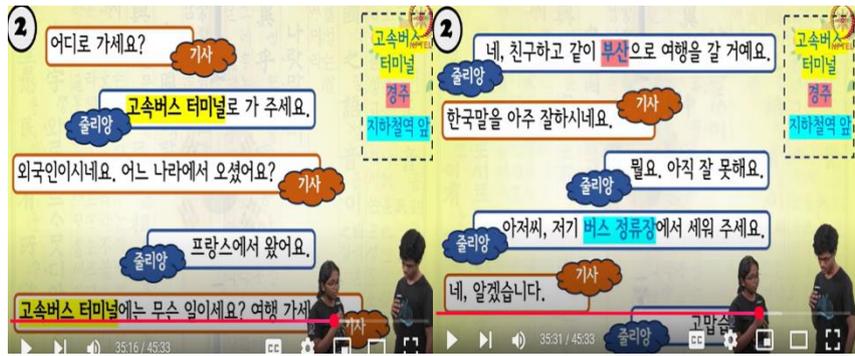
그럼 1 번부터 나오세요. 빨리 나오세요. 바로 해봐요. 여러분. 여러분, 우리 하나, 둘, 셋 시작해 주세요. 괜찮아요? 레디? 준비 됐어요? 하나, 둘, 셋, 시작, "Student AB: 안녕하세요. Student A:



어디를 가세요? Student B: 서울역으로 가 주세요. Student A: 외국인이지네요. 어느 나라에서 오셨어요? Student

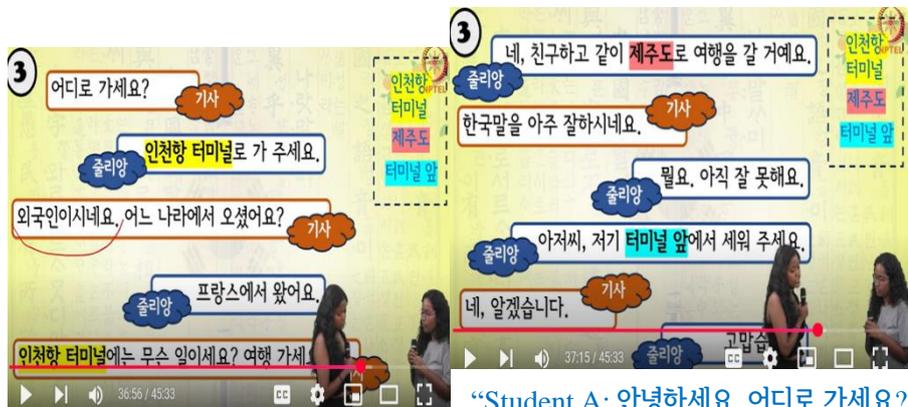
B: 프랑스에서 왔어요. Student A: 서울역은 무슨 일이에요? 여행갈 거예요? Student B: 네, 친구하고 같이 부산으로 여행을 갈 거예요. Student A: 한국말 말을 아주 잘하세요. 잘하시네요. Student B: 뭐요, 아니에요. 아직 잘 못해요. 기사님, 저기 버스 정류장에서 세워 주세요. Student A: 네 알겠습니다. Student B: 고맙습니다. Student AB: 감사합니다.” 네 잘했어요, 잘했어요. 네 여러분 그래도 아주 잘했어요. 우리 연습을 많이 못했어요. 그런데 아주 잘한 거예요. 잘한 거예요. 우리 외국인이지네요. 근데 조금 더 연습해요. 외국인이지네요. 외국, 외 외 외국인이지네요. 어 외국인이지네요, 시작, {외국인이시네요. 외국인이시네요. 외국인이시네요.} 다시 세 번, 시작 {외국인이시네요. 외국인이시네요. 외국인이시네요.} 네, 잘했어요. 외국인 외국인 외국인, 외 외국인 외국인이지네요, 외국인이시네요, 외국인이시네요. 네, 잘했습니다.

2 번 2 번, 어서 나오세요. 2 번, 네 2 번 어서 나오세요. 2 번, 고속버스 터미널, 그리고 경주 경주. 네, 2 번 나오세요. 하나, 둘, 셋, 시작 “Student A: 어디로 가세요? Student B: 고속버스 터미널로 가 주세요. Student A:



외국인이시네요. 어느 나라에서 오셨어요? Student B: 프랑스에서 왔어요. Student A: 고속버스 터미널은 무슨 일이에요? 여행가세요? Student B: 네, 친구하고 같이 경주로 여행을 갈 거예요. Student A: 한국말을 아주 잘하시네요. Student B: 뭐요. 아직 잘 못해요. 아저씨 아 기사님, 저기 지하철역 앞에서 세워 주세요. Student A: 네 알겠습니다. Student B: 고맙습니다. Student AB: 감사합니다.” 감사합니다. 네, 잘했어요. 네, 아주 잘했습니다. 괜찮죠, 여러분? 네, 괜찮죠.

3 번, 3 번 어서 나오세요. 3 번 나오세요. 3 번은 인천항 터미널, 제주도, 터미널 앞. You remember 외국인이지네요? 네 네 좋아요 네 좋아요. 조금 더 여기 좋아요. 네 하나 시작, {하나, 둘, 셋, 시작}



“Student A: 안녕하세요. 어디로 가세요? Student B: 인천항 터미널로 가 주세요. Student A: 외국인이지네요. 어 어느 어느 나라에서 오셨어요? Student B: 프랑스에서 왔어요. Student A: 인천항 터미널에는 무슨 일이에요? 아 여행이 여행가세요? Student B: 네, 친구하고 같이 경주로 여행을 갈 거예요. Student A: 한국말을 아주 잘하세요. Student B: 뭐요. 아직 잘 못해요. 아 기사님, 저기 지하철역 앞에서 세워 주세요. Student A: 네 알겠습니다. Student B: 아 고맙습니다. Student A: 감사합니다.” 네, 잘했어요. 아직도 조금 그 ‘외국인이시네요’가 어렵죠? 그쵸, 여러분? 다시 연습해 봐요. 한 번 더, 세 번 할게요. 여러분, 조금 빨리 해볼까요? {외국인이시네요. 외국인이시네요. 외국인이시네요.} 다시 다시 시작 {외국인이시네요. 외국인이시네요. 외국인이시네요.} 한국말을 아주 잘하시네요. 시작 {한국말을 아주 잘하시네요. 한국말을 아주 잘하시네요.} 뭐요, 아니에요. 아직 잘 못해요. 멀요, 아니에요. 아직 잘 못해요. All three sentences together. 시작 {뭐요, 아니에요. 아직 잘 못해요. 멀요, 아니에요. 아직 잘 못해요.} How about this kind of question? 뭐요, 아니에요. (laughing) It's not good, right okay? 뭐요, 아니에요. Something like this. 아 뭐요, 아니에요. 아직 잘 못해요. 다시 시작 {뭐요, 아니에요. 아직 잘 못해요.} 네, 좋습니다.

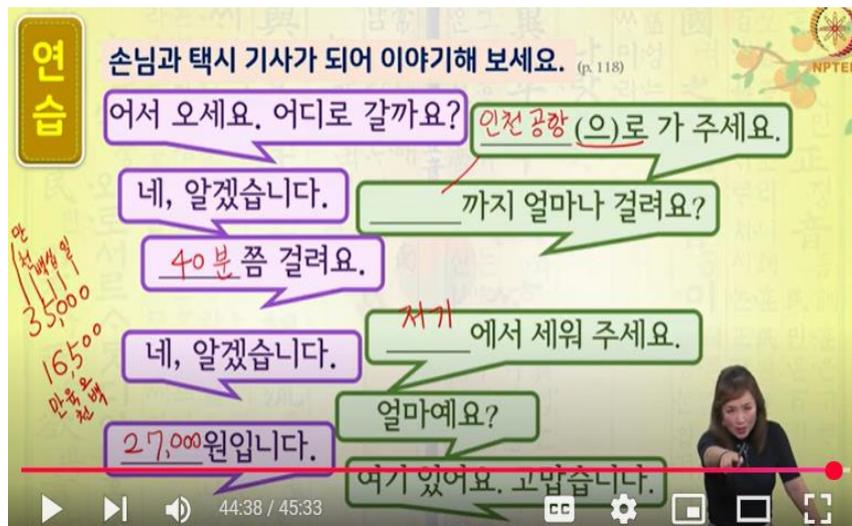
에 그럼 우리 마지막 4 번 남았습니다. 4 번 갈게요. 4 번 우리 김포공항에 갑니다. 김포공항. 그리고 일본에 여행가요. 신호등 앞에 세워주세요. 신호등 앞에, 신호등 앞에서 세워주세요. 나오세요 여러분. 4 번 나오세요. 신호등 앞에서 세워주세요. {하나, 둘, 셋, 시작}

“Student A: 안녕하세요. 어디로 가세요? Student B: 김포공항으로 가 주세요. Student A: 외국인이지네요. 어느 나라에서 오셨어요? Student B: 프랑스에서 왔어요. Student A: 김포공항에는 무슨 일이세요? 여행 가세요? Student B: 네, 친구하고 같이 일본으로 여행을 갈 거예요. Student A: 한국말을 아주 잘하세요. Student B: 뭘요, 아니에요. 아직 잘 못해요. 아저씨, 저기 신호등 앞에서 세워 주세요. Student A: 네 알겠습니다. Student B: 고맙습니다.”



네, 박수, 들어가세요. 어 잘했습니다, 여러분. 괜찮죠? 여러분도 다 할 수 있죠? 네, 다 잘했어요. 우리 옆에 친구한테 칭찬, 칭찬 한마디 해주세요. 칭찬해주세요. 잘했어, 잘했어, 잘했어. 어 너무 잘하고 있어, 어 잘하고 있어. You are doing well at the moment now okay? 네 괜찮죠?

이제 여러분 우리 조금 더 연습해 볼게요. 택시 택시 상황 taxi situation 택시 상황. 손님과 택시 기사가 되어 이야기해 보세요. You have to take a role of either a customer or a taxi driver, okay? And then practice speaking uh in this kind of you know taxi situation. 네 어서오세요 어서오세요 welcome welcome 어서 오세요. 어디로 갈까요? 손님, 어디로 갈까요? 손님, 어디로 갈까요? 어서 오세요. 어디로 갈까요? 어디 어디로 가주세요. For example 공항으로 가주세요. OK we will say like 인천공항 okay? 인천공항 let's try 인천공항. 인천공항으로 or 인천공항으로? 으로 으로, 인천공항으로 가주세요. 네 알겠습니다 네. Then you can ask this kind of question, 인천공항까지 얼마나 걸려요? How long does it take from here to Incheon airport, right? 인천공항까지 얼마나 걸려요? 얼마나 걸려요? 한 시간쯤 걸려요 okay. You can say 한 시간쯤 걸려요 or 30 분쯤 걸려요. Yeah we can say you know 40 분쯤 is it okay? 40 분 네 40 분쯤 40 분쯤 걸려요. 40 분쯤 걸려요 네. And then 저기 저기에서 세워 주세요. 저기 저기에서 세워 주세요. We usually say 저기 huh? 저기에서 세워 주세요. 저기에서 세워 주세요.



네, 좋습니다. 저기에서 세워 주세요. 네, 알겠습니다. 얼마예요, 얼마예요, 얼마예요, 얼마예요? OK 네, 얼마 할까요, 여러분? 어 {100 원입니다.} 이거 얼마예요, 여러분? 얼마예요? 2 만 7 천 원. 어, 2 만 7 천 원입니다. 2 만 7 천 원입니다. 네, 여기 있어요. 고맙습니다 okay? 네, 여기 있어요. 고맙습니다. 괜찮네요. 네, 우리 그럼 같이 한번 해볼까요, 여러분? 제가

택시기사예요. 여러분이 손님이에요. 어서오세요. 안녕하세요. 어디로 갈까요? 손님. {인천공항으로 가 주세요.} 네 알겠습니다. 출발합니다. {인천공항까지 얼마나 걸려요?} 오 인천공항까지 여기에서 40 분쯤 걸려요. {네, 저기에서

세워주세요.} 네 알겠습니다. {얼마예요?} 27,000 원입니다. {여기 있어요. 고맙습니다.} 고맙습니다. 아 네, 감사합니다. 안녕히 가세요. 좋은 여행하세요. 네 어, 잘했어요, 여러분, 괜찮죠? 괜찮죠? 네 네, 다시 우리 연습해요. 얼마예요? 세 번 시작 {얼마예요? 얼마예요? 얼마예요?} 27,000 원입니다. 시작 {27,000 원입니다.} 한 번 더 {27,000 원입니다.} 네, 그러면 여러분, 35,000 원? {삼천오...} 어? {3 만 5 천원입니다.} 네, 맞아요. 3 만 5 천원. 일, 십, 백, 천, 만 만, 일십백천만, 삼만 오천 원, 삼만 오천 원, 한 번 더, {삼만 오천 원} 네 그러면 이거는요? 이거는 얼마예요, 여러분? 만 just 만 okay? Not not 일만 okay? 만 만 육천 육천 {오백 원} 오백 원, 만 육천오백 원입니다. 만 육천오백 원입니다. 만 육천오백 원입니다. 네, 괜찮아요. 아주 잘했습니다. 어 저기에서, 저기에서 세워주세요. 저기에서 세워주세요. 네, 잘했어요. 여러분, 괜찮네요.

네, 그래서 오늘은 여러분 여기까지 할게요. 시간이 다 됐어요. 그래서 오늘은 여기까지 할게요. 네, 오늘은 여기까지 하겠습니다. 시간이 다 됐어요, 여러분. 그럼 우리 인사하고 마치겠습니다. 괜찮죠? 네, 여러분, 안녕히 가세요. 감사합니다. 여러분, 내일 봐요. {내일 봐요.} 시험 잘 봐요, 여러분. 네, 퀴즈 알겠죠? 할 수 있죠? 파이팅, 파이팅! 네, 다 같이 한번 파이팅 해요, 시작, 파이팅, 파이팅, 파이팅!

